



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

SNE

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

- SMORSATO.** adj. m. TA. f. Sem o bocado, que não tem o bocado; assim no sent. prop. como no fig.
- SMORTO.** adj. m. TA. f. Amortecido, enfiado, pálido, desfigurado, descorado.  
*Smorto.* Esbranquiçado, cinzento.  
*Smorto.* Murcho.  
*Fiore smorto.* Flor murcha.
- \* **SMORTORE.** f. m. Pallidez, amortecimento, desfiguração, descoramento; o abstracto de pálido.
- SMORZAMENTO.** f. m. Extinção; a acção de extinguir, ou de se extinguir.
- SMORZARE.** v. a. Extinguir, apagar, fazer morrer, suffocar.  
*Smorzare.* no fig. Acabar, extinguir, finalizar, terminar.  
*La ragion mia voglia smorza.* A razão extingue, finaliza a minha vontade.
- SMORZARSI.** v. n. p. Extinguir-se, apagar-se, morrer, suffocar-se, cessar, acabar.  
*Smorzarsi un fuoco.* Extinguir-se, apagar-se algum fogo por si mesmo.  
*Smorzarsi una candela.* Apagar-se huma vela por si mesma.  
*Smorzarsi.* no fig. Extinguir-se, acabar-se, finalizar-se, terminar-se.
- SMORZATO.** adj. m. TA. f. Extincto, ou extinguido, apagado, morto, suffocado, acabado.  
*Smorzato.* no fig. Extincto, acabado, finalizado, terminado.
- SMORZATORE.** v. m. Suffocador, extinguidor; o que extingue.  
*Smorzatore.* no fig. Extinguidor, terminador, finalizador, o que finaliza.
- SMORZATRICE.** v. f. Suffocadora, extinguidora; a que suffoca.  
*Smorzatrice.* no fig. Extinguidora, terminadora, finalizadora; a que extingue.
- SMOSSA.** f. f. Movimento, emoção, commoção; a acção de mover, ou de se mover.  
*Smossa di corpo.* Corrente, fluxo do ventre: *Fluor*, ou *resolutio alui*.
- SMOSSO.** adj. m. SA. f. Movido, commovido.  
*Smosso.* Mudado, tirado.
- SMOTTARE.** v. n. Cahir, desmoronar-se, cahir em baixo pelo seu proprio pezo.
- SMOTTATO.** adj. m. TA. f. Cahido, desmoronado, cahido em baixo pelo seu proprio pezo.
- SMÒVERE.** v. SVELLERE. Convellir.
- SMOVITURA.** f. f. Emoção, movimento, commoção; a acção de mover, ou de se mover.
- SMOZZICARE.** v. a. Quebrar, cortar algum pedaço de alguma coufa, mutilar.
- SMOZZICATO.** adj. m. TA. f. Quebrado, mutilado, de que se cortou, e se tirou alguma coufa.
- SMOZZO.** adj. m. ZA. f. Mutilado, de que se tirou, ou cortou alguma coufa.  
*Smozzo.* Gago, tartamudo, que tem dificuldade no fallar, que não pôde acabar de dizer huma palavra, sem repetir huma parte della muitas vezes.
- S M U
- SMUCCIARE.** v. n. Escorregar, escapar, ser escorregadio. v. SDRUCCIOLARE.
- SMUGNERE.** v. a. Tirar o humor, o leite, o succo, a substancia, chupar; tambem se usa no sent. fig.
- SMUGNERSI.** v. n. p. Perder o humor, o succo, a substancia, seccar-se.  
*Smugnarsi.* no fig. Perder os bens.
- SMUGNIMENTO.** f. m. A acção de chupar, e de tirar o humor, o leite, o succo, a substancia; assim no sent. prop. como no fig.
- SMUGNITORE.** v. m. Chupador; o que chupa, e tira o leite.
- SMUNIRE.** v. a. Habitar, fazer de novo habil para os officios.
- SMUNITO.** adj. m. TA. f. Habilidade, feito de novo habil para os officios.

- SMUNTO.** adj. m. TA. f. Magro, delgado, secco, chupado, sem substancia.  
*Smunto.* no fig. Enfraquecido, desnervado.  
*L' Imperio per tanti premj smunto.* As riquezas do Imperio enfraquecidas, e desnervadas por causa de tantos premios.
- SMUÒVERE.** v. a. Mover, abalar, pôr em movimento; porém ordinariamente se entende com fadiga, e difficuldade.  
*Smuovere.* no fig. Excitar, commover.  
*Smuovere.* Perluadir, induzir.  
*Smuovere.* Remover, fazer mudar de parecer, de opinião.  
*Smuovere.* Tocar, esquentar, irritar.
- SMUÒVERE.** v. n. } Mover-se, abalar-se, pôr-se  
**SMUOVERSI.** v. n. p. } em movimento.  
*Smuoversi.* no fig. Excitar-se, mover-se, tocar-se, encher-se de cólera.  
*Smuoversi.* Induzir-se, persuadir-se.  
*Smuoversi.* Mover-se, mudar de parecer, de opinião.  
*Smuoversi il corpo, o il ventre.* Mover-se, revolver-se o ventre.
- SMURARE.** v. a. Derribar, desfazer, deitar os muros, as paredes abaixo, abater huma muralha.
- SMUSSARE.** v. a. Cortar o canto, o angulo, escornar, embotar, rebater a ponta, o fio, o gume, o córte.
- SMUSSARSI.** v. n. p. Embotar-se, escornar-se, rebater-se a ponta, o fio, o gume, o córte, cortar-se o canto.
- SMUSSATO.** adj. m. TA. f. Cortado o canto, escornado, rebatido, embotado no fio, na ponta, no gume, no córte.
- SMUSSO.** adj. m. SA. f. Que não vai por direito, obliquo, cortado no angulo, e no canto.  
*Smusso.* v. *Smussato*.
- Smusso.* no fig. Quebrado, truncado.  
*Versi smussi.* Versos truncados.
- SMUSSO.** f. m. Córte, secção do angulo.
- S N A
- SNAMORARE.** v. a. Fazer passar o amor, tirar o amor.
- SNAMORARSI.** v. n. p. Abandonar, perder, deixar o amor.
- SNAMORATO.** adj. m. TA. f. Que já não he amoroso, que perdeu os amores.
- SNASATO.** adj. m. TA. f. Que não tem nariz, sem nariz.
- SNATURALE.** adj. m. f. Fóra da natureza, contrario á natureza, não natural.
- SNATURARE.** v. a. Mudar a natureza de alguém, fazer mudar, e perder os sentimentos da natureza.
- SNATURARSI.** v. n. p. Mudar-se a propria natureza, o mesmo natural, perder os sentimentos da natureza.
- SNATURATO.** adj. m. TA. f. Que perdeu os sentimentos da natureza.
- S N E
- SNELLAMENTE.** adv. Agilmente, com destreza, ligeiramente, com desembaraço.
- SNELLETO.** dim. m. TA. f. DI SNELO. Algum tanto agil, hum pouco desembaraçado.
- SNELLEZZA.** f. f. Agilidade, destreza, desembaraço, ligeireza.
- SNELLISSIMO.** sup. m. MA. f. Agilissimo, muito destre, ligeirissimo, muito desembaraçado.
- SNELLITÀ.** } Agilidade, destreza, desem-  
**SNELLITÀDE.** } baração, ligeireza; o abstracto  
**SNELLITÀTE.** f. f. } de agil.
- SNELLO.** adj. m. LA. f. Agil, ligeiro, destre, desembaraçado.  
*Snello.* Galante, concertado.
- SNERBAMENTO.** }  
**SNERBARE.** } v. }  
**SNERBARSI.** }  
**SNERBATELLO.** }  
**SNERBATEZZA.** }  
SNERVAMENTO.  
SNERVARE.  
SNERVARSI.  
SNERVATELLO.  
SNERVATEZZA.  
SNER-

SNERBÁTISSIMO. } v. } SNERVATÍSSIMO.  
SNERBATO. } SNERVATO.

SNERVAMENTO. f. m. A acção de enervar, ou de se enervar.

*Snervamento.* Debilitação, enfraquecimento; a acção de enfraquecer, ou de se enfraquecer.

SNERVARE. v. a. Enervar, fazer perder aos nervos a sua força natural, quebrar os nervos.

*Snervare.* no fig. Enervar, enfraquecer, debilitar, fazer fraco.

SNERVARSI. v. n. p. Enervar-se, perder a força dos nervos.

*Snervarsi.* no fig. Enervar-se, enfraquecer-se, debilitar-se, pôr-se debil.

SNERVATELLO. dim. m. LA. f. DI SNERVATO. Algum tanto enervado, que tem pouca força nos nervos.

*Snervatello.* Enervadozinho, hum pouco debilitado, enfraquecidozinho.

SNERVATEZZA. f. f. Falta de força em os nervos.

*Snervatezza.* Debilitação, fraqueza, debilidade.

SNERVATÍSSIMO. sup. m. MA. f. Enervadíssimo, que não tem força alguma nos nervos.

*Snervatissimo.* no fig. Enfraquecidíssimo, muito debilitado, debilíssimo.

SNERVATO. adj. m. TA. f. Enervado, que não tem força nos nervos.

*Snervato.* no fig. Enervado, enfraquecido, debilitado, fraco.

## S N I

SNICCHIARSI. v. n. p. Defaninhar-se, deixar o seu ninho.

SNIDARE. v. a. Defaninhar, tirar do ninho, lançar fóra do ninho.

SNIDARE. v. n. } Defaninhar-se, fahir do seu

SNIDARSI. v. n. p. } ninho, abandonar o seu ninho.

SNIDATO. adj. m. TA. f. Defaninhado, fahido, lançado fóra do seu ninho.

SNIDIARE. } v. } SNIDARE.

SNIDIARE. v. n. } SNIDARE. v. n.

SNIDIARSI. } SNIDIARSI.

SNIDIATO. } SNIDIATO.

SNIGHTITIRE. v. n. } Deixar a sua preguiça,

SNIGHTITIRSI. v. n. p. } lançar, deitar fóra a preguiça, expertar-se.

## S N O

SNOCCIOLARE. v. a. Tirar os caroços.

*Snocciolare.* no fig. Declarar, explicar, applanar as dificuldades, fallar claramente, e sem reboço.

*Snocciolare.* Pagar em dinheiro contado.

SNOCCIOLATO. adj. m. TA. f. Sem caroço.

*Snocciolato.* no fig. Explicado, declarado, exposto, explanado.

*Snocciolato.* Pago de contado, ou em dinheiro contado.

SNODAMENTO. f. m. Defatadura, a acção de defatar hum nó, ou de se defatar.

SNODARE. v. a. Defatar, desmanchar, tirar hum nó.

*Snodare.* no fig. Defatar, explicar, facilitar, separar, desunir.

*Snodar la lingua.* Defatar, foltar a lingua, polla em liberdade de fallar, começar a fallar.

SNODARSI. v. n. p. Defatar-se, desmanchar-se hum nó.

*Snodarsi.* no fig. Fazer-se mais disposto, mais livre, mais desembaraçado por algum exercicio, defatar-se.

*Snodarsi.* Defunir-se, desordenar-se.

*La gente del Duca non si snodava.* A gente do Duque não se defunia, não se desordenava.

SNODATO. adj. m. TA. f. Defatado, sem nó.

*Snodato.* no fig. Defatado, mais disposto, mais livre, mais desembaraçado.

*Snodato.* Defunido, desordenado.

SNODATÛRA. f. f. A acção de defatar, de desmanchar hum nó.

Tomo II. e Parte I.

*Snodatira.* Curva, pręga, que formão as juntas, do-bradura das junturas.

\* SNOMINARE. v. a. Tirar o nome.

\* SNOVIZIARE. v. a. Defatnar, fazer folerte, agudo, e engenhoso.

## S N U

SNUDARE. v. a. Despir, despojar, tirar os vestidos.

*Snudare.* Defembainhar, tirar a espada da bainha.

SNUDARSI. v. n. p. Despir-se, pôr-se nú, despojar-se, largar, deixar os vestidos.

*Snudarsi.* no fig. Despir-se, privar-se daquillo, de que se tem necessidade.

SNUDATO. adj. m. TA. f. Despido, despojado dos seus vestidos.

*Snudato.* Defembainhado, tirado da bainha.

## S O A

\* SOALZARE. v. SOLLALZARE. Elevar, levantar.

SOATTO. f. m. Couro delgado, de que se fazem as cabeçadas para os jumentos, e gargalheiras para os cães.

*Soatto.* no fig. Punição, castigo, disciplina, açoute.

Hoje mais communmente se diz *Sovattolo*.

SOAVE. adj. m. f. Suave, agradável, doce, jucundo, grato aos sentidos.

*Voce soave.* Voz suave.

*Venticello soave.* Viração agradável.

*Soave.* Suave, ligeiro.

*Soave.* Suave, benigno, quieto, tranquillo, focegado, doce.

*Persona soave.* Pessoa benigna.

*Soave.* Suave, moderado.

*Andar con passo soave.* Andar com passo suave, e moderado.

*Versi soavi, e dolci.* Versos suaves, e doces.

SOAVE. adv. Suavemente, com doçura, agradávelmente, com jucundidade.

*Dir soave.* Dizer suavemente, com brandura.

*Soave.* Suavemente, lentamente, de vagar, focegradamente, sem se sentir, placidamente, com doçura.

SOAVEMENTE. adv. Suavemente, com jucundidade, agradávelmente, com doçura, brandamente.

*Soavemente.* Suavemente, com tranquillidade, quietamente, com focego.

*Soavemente.* Suavemente, lentamente, placidamente, apasiguadamente.

*Andar, Sospirare soavemente.* Andar, suspirar suavemente.

*Soavemente.* Suavemente, com amor, modestamente, com humanidade.

*Rispondere soavemente.* Responder suavemente, com brandura.

*Soavemente.* Suavemente, com paciencia, moderadamente, com constancia.

*Portar soavemente ogni avversità.* Supportar suavemente toda a advenidade.

\* SOAVEZZA. v. SOAVITÀ.

SOAVILOQUENZA. f. f. Suavidade, doçura das palavras, fallar agradável, e doce, eloquencia, ou modo de fallar suavemente.

SOAVÍSSIMO. sup. m. MA. f. Suavíssimo, muito doce, muito agradável, jucundíssimo.

*Voce soavissimo.* Voz suavíssima.

*Soavissimo.* Suavíssimo, muito moderado.

SOAVITÀ. } Suavidade, doçura, jucundidade, agrado, o abstracção de sua-

SOAVITÀDE. } ve.

SOAVITÀTE. f. f. } ve.

*Soavità.* Suavidade, clemencia, benignidade, mansidão, brandura, doçura, bondade, lhaneza, affabilidade.

SOAVIZZARE. v. a. Suavisar, adoçar, fazer suave, doce, jucundo.

SOAVIZZARSI. v. n. p. Suavisar-se, adoçar-se, fazer-se suave, doce, jucundo.

SOAVIZZATO. adj. m. TA. f. Suavizado, adoçado, feito doce, e jucundo.